

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Фармацевтический факультет

Научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
В Т.Ч. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Б1.В.ДВ.01.01 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ НАУЧНОЙ РАБОТЫ

Направление подготовки: 38.04.02 Менеджмент

Профиль подготовки: Снабжение и закупки медицинских организаций

Формы обучения: заочная

Квалификация, присваиваемая выпускникам: Магистр

Год набора: 2023

Срок получения образования: 2 года 3 месяца(-ев)

Объем: в зачетных единицах: 3 з.е.
в академических часах: 108 ак.ч.

Разработчики:

Старший преподаватель, научно-образовательный центр
иностранных языков и межкультурной коммуникации
Наумова Е. В.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 38.04.02 Менеджмент, утвержденного приказом Минобрнауки России от 12.08.2020 № 952, с учетом трудовых функций профессиональных стандартов: "Специалист в сфере закупок", утвержден приказом Минтруда России от 10.09.2015 № 625н.

Согласование и утверждение

№	Подразделение или коллегиальный орган	Ответственное лицо	ФИО	Виза	Дата, протокол (при наличии)
1	Научно-образовательный центр иностранных языков и межкультурной коммуникации	Заведующий кафедрой, руководитель подразделения, реализующего ОП	Рожков Г. А.	Рассмотрено	12.05.2022, № 11
2	Методическая комиссия фармацевтического факультета	Председатель методической комиссии/совета	Жохова Е. В.	Согласовано	15.09.2022
3	Кафедра медицинского и фармацевтического товароведения	Ответственный за образовательную программу	Умаров С. З.	Согласовано	15.09.2022

Согласование и утверждение образовательной программы

№	Подразделение или коллегиальный орган	Ответственное лицо	ФИО	Виза	Дата, протокол (при наличии)
1	фармацевтический факультет	Декан, руководитель подразделения	Ладутько Ю. М.	Согласовано	23.06.2022, № 11

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Место дисциплины в структуре ОП	5
3. Объем дисциплины и виды учебной работы	5
4. Содержание дисциплины	5
4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий	5
4.2. Содержание разделов, тем дисциплин и формы текущего контроля	6
4.3. Содержание занятий семинарского типа.	6
4.4. Содержание занятий семинарского типа.	7
4.5. Содержание самостоятельной работы обучающихся	7
5. Порядок проведения промежуточной аттестации	8
6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины	8
6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы	8
6.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся	9
6.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине	10
6.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование	10
7. Методические материалы по освоению дисциплины	11
8. Оценочные материалы	13

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции, индикаторы и результаты обучения

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия

Знать:

УК-4.1/Зн1 Знать лексико-грамматические особенности научных текстов на иностранном языке профессиональной направленности

Уметь:

УК-4.1/Ум1 Уметь читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования

Владеть:

УК-4.1/Нв1 Владеть основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов

УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке

Знать:

УК-4.2/Зн1 Знать требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры

УК-4.2/Зн2 Знать лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников.

Уметь:

УК-4.2/Ум1 Уметь переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы

УК-4.2/Ум2 Уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию.

Владеть:

УК-4.2/Нв1 Владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.01.01 «Иностранный язык для научной работы» относится к формируемой участниками образовательных отношений части образовательной программы и изучается в семестре(ах): 3.

Предшествующие дисциплины (практики) по связям компетенций:

Б1.В.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности;

Последующие дисциплины (практики) по связям компетенций:

Б1.В.ДВ.01.02 Иностранный язык для деловых контактов;

Б3.01 Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы;

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и образовательной программой.

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Период обучения	Общая трудоемкость (часы)	Общая трудоемкость (ЗЕТ)	Контактная работа (часы, всего)	Консультации в период теоретического обучения (часы)	Практические занятия (часы)	Контроль самостоятельной работы (часы)	Самостоятельная работа студента (часы)	Промежуточная аттестация (часы)
Третий семестр	108	3	10	6	4	1	95	Зачет (2)
Всего	108	3	10	6	4	1	95	2

4. Содержание дисциплины

4.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий

Наименование раздела, темы	Всего	Консультации в период теоретического обучения	Контроль самостоятельной работы	Практические занятия	Самостоятельная работа студента	Планируемые результаты обучения, соотношенные с результатами освоения программы
Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке.	66	4		4	58	УК-4.1 УК-4.2
Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и	32	2		2	28	

трудности научного текста на иностранном языке						
Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке	34	2		2	30	
Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке.	40	2	1		37	УК-4.1 УК-4.2
Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке	40	2	1		37	
Итого	106	6	1	4	95	

4.2. Содержание разделов, тем дисциплин и формы текущего контроля

Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке.

Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке

Грамматические и лексические особенности написания научных текстов на иностранном языке.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Тест

Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке

Основные техники аннотирования и реферирования научного текста на иностранном языке.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Разноуровневые задачи и задания

Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке.

Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке

Теоретические и практические основы написания научной работы по своей теме научного исследования, изучение структуры научной работы на иностранном языке (IMRAD), принятой в международном научном сообществе. Базовые навыки выступления с постерным докладом, подробное ознакомление с форматом и структурой постерного доклада. Подготовка краткого научного доклада на иностранном языке по теме своего исследования и выступление на международной научной конференции или на региональной/всероссийской (онлайн)-конференции с международным участием.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Контроль самостоятельной работы

4.3. Содержание занятий семинарского типа.

Заочная форма обучения. Консультации в период теоретического обучения (6 ч.)

Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке. (4 ч.)

Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке (2 ч.)

1. Консультация по порядку выполнения самостоятельной работы в форме индивидуального задания.

Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке (2 ч.)

1. Консультация по порядку выполнения самостоятельной работы в форме индивидуального задания.

Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке. (2 ч.)

Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке (2 ч.)

1. Консультация по порядку выполнения самостоятельной работы в форме индивидуального задания.

4.4. Содержание занятий семинарского типа.

Заочная форма обучения. Практические занятия (4 ч.)

Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке. (4 ч.)

Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке (2 ч.)

1. Грамматические и лексические особенности.

Неличные формы глаголы (инфинитив, причастие, герундий). Герундиальный оборот.

Инфинитивные обороты. Причастные обороты. Базовые правила пунктуации. Многозначные слова и термины. Вводные слова и конструкции, принятые в англоязычном научном дискурсе. Фразы-клише, принятые в англоязычном научном дискурсе.

Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке (2 ч.)

1. Написание основных положений своей научной работы в виде аннотации (объемом не более 200-250 печатных слов) в соответствии с международными правилами написания аннотаций и реферата (объемом не более 1-2 печатных страниц) в соответствии с международными правилами написания реферативного научного текста.

Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке.

Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке

4.5. Содержание самостоятельной работы обучающихся

Заочная форма обучения. Самостоятельная работа студента (95 ч.)

Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке. (58 ч.)

Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке (28 ч.)

Подготовка к текущему контролю и промежуточной аттестации по дисциплине.

Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке (30 ч.)

1. Подготовка к текущему контролю и промежуточной аттестации по дисциплине.

2. Выполнение индивидуального задания.

Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке. (37 ч.)

Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке (37 ч.)

1. Подготовка к текущему контролю и промежуточной аттестации по дисциплине.

2. Выполнение индивидуального задания.

5. Порядок проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация: очная форма обучения, Зачет, Второй семестр.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета. Зачет проводится в форме оценки портфолио студента.

Порядок проведения зачета:

1. Зачет проводится в период теоретического обучения. Не допускается проведение зачета на последних аудиторных занятиях.
2. Преподаватель принимает зачет только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачетной книжки.
3. Результат зачета объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в ведомость и зачетную книжку студента. Положительная оценка заносится в ведомость и зачетную книжку, неудовлетворительная оценка проставляется только в ведомости. В случае неявки студента для сдачи зачета в ведомости вместо оценки делается запись «не явился». Портфолио студента оценивается в категориях «зачтено - не зачтено». Оценка "зачтено" выставляется при соблюдении студентом требований ко всем элементам портфолио. Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не зачтено».

Промежуточная аттестация: заочная форма обучения, Зачет, Третий семестр.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета. Зачет проводится в форме оценки портфолио студента.

Порядок проведения зачета:

1. Зачет проводится в период теоретического обучения. Не допускается проведение зачета на последних аудиторных занятиях.
2. Преподаватель принимает зачет только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачетной книжки.
3. Результат зачета объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в ведомость и зачетную книжку студента. Положительная оценка заносится в ведомость и зачетную книжку, неудовлетворительная оценка проставляется только в ведомости. В случае неявки студента для сдачи зачета в ведомости вместо оценки делается запись «не явился». Портфолио студента оценивается в категориях «зачтено - не зачтено». Оценка "зачтено" выставляется при соблюдении студентом требований ко всем элементам портфолио. Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не зачтено».

6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Бочкарева,, Т. С. Английский язык: учебное пособие по английскому языку / Т. С. Бочкарева,, К. Г. Чапалда,. - Английский язык - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2013. - 99 с. - 2227-8397. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/30100.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

2. Шевцова,, В. А. Практика устной и письменной речи. Немецкий язык = Mündliche und

schriftliche Sprachpraxis. Deutsch: учебное пособие / В. А. Шевцова,, Р. А. Плавинский,, Т. П. Бахун,. - Практика устной и письменной речи. Немецкий язык = Mündliche und schriftliche Sprachpraxis. Deutsch - Минск: Вышэйшая школа, 2020. - 192 с. - 978-985-06-3179-4. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/120061.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

3. Крайсман,, Н. В. Французский язык для делового и профессионального общения: учебное пособие / Н. В. Крайсман,. - Французский язык для делового и профессионального общения - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2019. - 124 с. - 978-5-7882-2664-4. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/109526.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

Дополнительная литература

1. Утевская,, Н. Л. English Grammar Book. Version 2.0 = Грамматика английского языка. Версия 2.0: учебное пособие / Н. Л. Утевская,. - English Grammar Book. Version 2.0 = Грамматика английского языка. Версия 2.0 - Санкт-Петербург: Антология, 2021. - 480 с. - 978-5-9500282-7-4. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/104029.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

2. Воякина,, Е. Ю. Грамматика английского языка. Подготовка к итоговой аттестации: практикум для бакалавров, специалистов и магистрантов всех направлений и специальностей / Е. Ю. Воякина,, Н. А. Гунина,, Л. Ю. Королева,. - Грамматика английского языка. Подготовка к итоговой аттестации - Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2015. - 96 с. - 978-5-8265-1396-5. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/64078.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

3. Попова,, Я. В. Практическая грамматика немецкого языка: практикум / Я. В. Попова,, Л. М. Штейнгарт,. - Практическая грамматика немецкого языка - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2017. - 100 с. - 978-5-7638-3596-0. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/84306.html> (дата обращения: 21.06.2022). - Режим доступа: по подписке

6.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся

Профессиональные базы данных

1. eLibrary.ru - Портал научных публикаций

2. <http://www.who.int/publications/list/ru/> - Официальный сайт Всемирной организации здравоохранения

Ресурсы «Интернет»

1. <https://www.springernature.com/gp> - Springer Nature [международное издательство] : [сайт] / Springer Nature Group - [Хайдельберг], [Лондон]

2. <https://cyberleninka.ru> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»

3. [youtube.com](https://www.youtube.com) - YouTube видеохостинг

6.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Для обеспечения реализации дисциплины используется стандартный комплект программного обеспечения (ПО), включающий регулярно обновляемое свободно распространяемое и лицензионное ПО, в т.ч. MS Office.

Программное обеспечение для адаптации образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья:

Программа экранного доступа Nvda - программа экранного доступа к системным и офисным приложениям, включая web-браузеры, почтовые клиенты, Интернет-мессенджеры и офисные пакеты. Встроенная поддержка речевого вывода на более чем 80 языках. Поддержка большого числа брайлевских дисплеев, включая возможность автоматического обнаружения многих из них, а также поддержка брайлевского ввода для дисплеев с брайлевской клавиатурой. Чтение элементов управления и текста при использовании жестов сенсорного экрана.

Перечень программного обеспечения

(обновление производится по мере появления новых версий программы)

Не используется.

Перечень информационно-справочных систем

(обновление выполняется еженедельно)

Не используется.

6.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование

Для обеспечения реализации дисциплины используется оборудование общего назначения, специализированное оборудование, оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий по списку.

Специализированная многофункциональная учебная аудитория для проведения учебных занятий лекционного типа, семинарского типа (практических занятий), лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, в том числе, для организации практической подготовки обучающихся, подтверждающая наличие материально-технического обеспечения, с перечнем основного оборудования:

проектор, персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду лицензиата, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), экран для проектора, мобильная маркерная доска

Помещение для самостоятельной работы обучающихся, подтверждающее наличие материально-технического обеспечения, с перечнем основного оборудования:

персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду лицензиата, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), маркерная доска

Помещение для самостоятельной работы обучающихся, подтверждающее наличие материально-технического обеспечения, с перечнем основного оборудования:

персональные компьютеры с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду лицензиата, учебная мебель для педагогического работника и обучающихся (столы и стулья), маркерная доска

Оборудование, обеспечивающее адаптацию электронных и печатных образовательных ресурсов для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (место размещения - учебно-методический отдел, устанавливается по месту проведения занятий (при необходимости)):

Устройство портативное для увеличения DION OPTIC VISION - предназначено для обучающихся с нарушением зрения с целью увеличения текста и подбора контрастных схем изображения;

Электронный ручной видеоувеличитель Bigger D2.5-43 TV - предназначено для обучающихся с нарушением зрения для увеличения и чтения плоскочечатного текста;

Радиокласс (радиомикрофон) «Сонет-PCM» РМ-6-1 (заушный индиктор) - портативная звуковая FM-система для обучающихся с нарушением слуха, улучшающая восприятие голосовой информации.

7. Методические материалы по освоению дисциплины

В ходе реализации учебного процесса по дисциплине проводятся учебные занятия и выполняется самостоятельная работа. По вопросам, возникающим в процессе выполнения самостоятельной работы, проводятся консультации.

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии:

Информирование: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>

Консультирование: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>

Контроль: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>

Размещение учебных материалов: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>

Учебно-методическое обеспечение:

Наумова Е.В. Иностранный язык для научной работы: электронный учебно-методический комплекс / Е.В. Наумова; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, 2022. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. – URL: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>. — Режим доступа: для авторизованных пользователей.

Методические указания по формам работы

Консультации в период теоретического обучения

Консультации в период теоретического обучения предназначены для разъяснения порядка выполнения самостоятельной работы и ответа на сложные вопросы в изучении дисциплины. В рамках консультаций проводится контроль выполнения обучающимся самостоятельной работы. Контроль осуществляется в следующей форме:

Задач и заданий реконструктивного уровня

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой средство, позволяющее оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: комплект задач и заданий

Тест

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой систему стандартизированных заданий, позволяющую автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: спецификация банка тестовых заданий

Практические занятия

Практические занятия предусматривают применение преподавателем различных интерактивных образовательных технологий и активных форм обучения: дискуссия, деловая игра, круглый стол, мини-конференция. Текущий контроль знаний осуществляется на практических занятиях и проводится в форме:

Доклада, сообщения

Краткая характеристика оценочного средства: представляет собой продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Представление оценочного средства в оценочных материалах: темы докладов, сообщений.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

1. Планируемые результаты обучения, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия

Знать:

УК-4.1/Зн1 Знать лексико-грамматические особенности научных текстов на иностранном языке профессиональной направленности

Уметь:

УК-4.1/Ум1 Уметь читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования

Владеть:

УК-4.1/Нв1 Владеть основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов

УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке

Знать:

УК-4.2/Зн1 Знать требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры

УК-4.2/Зн2 Знать лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников.

Уметь:

УК-4.2/Ум1 Уметь переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы

УК-4.2/Ум2 Уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию.

Владеть:

УК-4.2/Нв1 Владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы

2. Шкала оценивания

2.1. Уровни овладения

Компетенция: УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикатор достижения компетенции: УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия.

Уровень	Характеристика
Повышенный	Знает лексико-грамматические особенности научных текстов, умеет самостоятельно читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, демонстрирует владение основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов.
Базовый	Знает лексико-грамматические особенности научных текстов, умеет самостоятельно читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, демонстрирует владение основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов. Допускает ошибки, которые исправляет при указании на них.
Пороговый	Знает отдельные лексико-грамматические особенности научных текстов, умеет под руководством преподавателя читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, демонстрирует владение некоторыми приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов.
Ниже порогового	Не знает лексико-грамматические особенности научных текстов, не умеет читать, переводить, аннотировать и реферировать научный текст по теме исследования, не демонстрирует владение основными приемами редактирования профессионально – ориентированных научных текстов.

Индикатор достижения компетенции: УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует материалы профессиональной сферы деятельности, в том числе на иностранном языке.

Уровень	Характеристика
Повышенный	Знает требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников. Умеет самостоятельно переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы и воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию. Уверенно владеет приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.
Базовый	Знает требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников. Умеет самостоятельно переводить

	грамматические структуры, характерные для специальной литературы и воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию, допускает некоторые ошибки, которые исправляет при указании на них. Владеет основными приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.
Пороговый	Знает некоторые требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников. Умеет переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы и воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию под руководством преподавателя, допускает некоторые ошибки, которые исправляет при указании на них. Владеет основными приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы, которые способен применять их под руководством преподавателя.
Ниже порогового	Не знает требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и лексический минимум в объеме, необходимом для профессионального общения, а также получения профессиональной информации из зарубежных источников. Не умеет переводить грамматические структуры, характерные для специальной литературы и воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию. Не владеет приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

3. Контрольные мероприятия по дисциплине

Вид контроля	Форма контроля/Оценочное средство
Текущий контроль	Разноуровневые задачи и задания Тест Контроль самостоятельной работы
Промежуточная аттестация	Зачет

№ п/п	Наименование раздела	Контролируемые ИДК	Вид контроля/ используемые оценочные материалы	
			Текущий	Промежут. аттестация
1	Написание научных статей на иностранном языке.	УК-4.1 УК-4.2	Разноуровневые задачи и задания Тест	Зачет
2	Постерный доклад на иностранном языке.	УК-4.1 УК-4.2	Контроль самостоятельной работы	Зачет

--	--	--	--	--

4. Оценочные материалы текущего контроля

Раздел 1. Написание научных статей на иностранном языке.

Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2

Тема 1.1. Лексико-грамматические особенности и трудности научного текста на иностранном языке

Форма контроля/оценочное средство: Тест

Вопросы/Задания:

1. Выполните тест

Используются тестовые задания из банка тестовых заданий по дисциплине.

Спецификация тестов, формируемых на основе банка тестовых заданий:

- Длина теста: 20 тестовых заданий
- Временные ограничения: отсутствуют.
- Способ формирования тестовой последовательности: выбор заданий из соответствующей темы банка тестовых заданий.

Полнотекстовые версии банка тестовых заданий размещены в рамках электронного учебно-методического комплекса: <http://edu.spcpu.ru/course/view.php?id=3857>.

Структура банка тестовых заданий по теме:

Тестовых заданий закрытой формы с выбором одного правильного ответа – 20 (номера в БТЗ - ИЯРН1-ИЯРН20).

Тема 1.2. Аннотирование и реферирование научных текстов на иностранном языке

Форма контроля/оценочное средство: Разноуровневые задачи и задания

Вопросы/Задания:

1. Выполните индивидуальное задание по теме своего научного исследования. В рамках данного задания необходимо подготовить аннотацию и реферат

Требования к выполнению задания по подготовке аннотации:

1. Объем аннотации должен составлять 200-250 слов с пробелами.
2. В названии работы необходимо полностью указать ФИО студента, учебное подразделение, курс и группу.
3. Текст доклада должен быть составлен в соответствии с принципами построения научных статей и докладов на иностранном языке.
4. Текст должен быть выполнен 12 размером шрифта Times New Roman или Calibri и 1,5 межстрочным интервалом.
5. Текст аннотации не должен содержать орфографических, грамматических, пунктуационных и технических ошибок.

Требования к выполнению задания по подготовке реферата:

1. Объем реферата должен составлять не менее 5 страниц А4.
2. В названии работы необходимо полностью указать ФИО студента, учебное подразделение, курс и группу.
3. Текст реферата должен быть составлен в соответствии с принципами построения научных статей и докладов на иностранном языке.
4. Текст должен быть выполнен 12 размером шрифта Times New Roman или Calibri и 1,5 межстрочным интервалом.
5. Текст реферата не должен содержать орфографических, грамматических, пунктуационных и технических ошибок.

Раздел 2. Постерный доклад на иностранном языке.

Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2

Тема 2.1. Научно-исследовательская деятельность на иностранном языке

Форма контроля/оценочное средство: Контроль самостоятельной работы

Вопросы/Задания:

1. Подготовьте письменный доклад и Power Point-презентацию по теме своего научного исследования

Требования к выполнению задания по подготовке письменного доклада:

1. Объем письменного доклада должен составлять не менее двух и не более 4 страниц А4.
2. В названии работы необходимо полностью указать ФИО студента, учебное подразделение, курс и группу.
3. Текст доклада должен быть составлен в соответствии с принципами построения научных статей и докладов на иностранном языке.

Требования к выполнению задания по подготовке устного выступления:

1. Длительность устного выступления не должна превышать 10 минут.
2. Количество слайдов в презентации не ограничено, но рекомендуется использовать не более 20-25 слайдов.
3. Презентацию к устному докладу необходимо предоставить заранее, перед выступлением на самом научном мероприятии.

5. Оценочные материалы промежуточной аттестации

очная форма обучения, Второй семестр, Зачет

Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2

Вопросы/Задания:

1. Портфолио

Портфолио формируется в ходе изучения дисциплины. Портфолио, представляемое на промежуточную аттестацию, должно включать:

Все выполненные задания в разделе "Практические задания" платформы ЭИОС.

Доклад и презентация.

Портфолио студента оценивается в категориях "зачтено - не зачтено".

В рамках промежуточной аттестации, оценка "зачтено" выставляется, если все элементы портфолио соответствуют требованиям к структуре, содержанию и оформлению.

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающего не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка "не зачтено".

заочная форма обучения, Третий семестр, Зачет

Контролируемые ИДК: УК-4.1 УК-4.2

Вопросы/Задания:

1. Представьте портфолио в электронном виде

Портфолио формируется в ходе изучения дисциплины. Портфолио, представляемое на промежуточную аттестацию, должно включать:

Все выполненные задания в разделе "Практические задания" платформы ЭИОС.

Доклад и презентация.

Портфолио студента оценивается в категориях "зачтено - не зачтено".

В рамках промежуточной аттестации, оценка "зачтено" выставляется, если все элементы портфолио соответствуют требованиям к структуре, содержанию и оформлению.

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации хотя бы одна из компетенций не сформирована на уровне требований к дисциплине в соответствии с образовательной программой (результаты обучающего не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка "не зачтено".